



3 year guarantee / Garantie 3 ans

VIZIR SHADOW

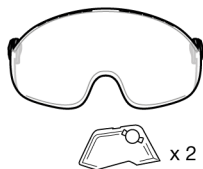


TP TC 019/2011

ANSI Z87.1-2015

EN ISO 16321-1:2022

GB 32166.1-2016



! WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

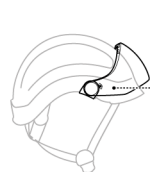
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



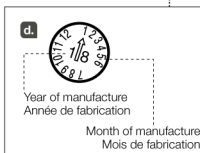
c.



FINANCIERE POURQUERY
2 Espace Henry Vallée
69007 Lyon (FR)
NB 2789

d.

16321 PETZL GL2 1DT
Z87+



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

Compatibility : helmets 2019-2025
Compatibilité : casques 2019-2025

VERTEX A010AA

VERTEX HI-VIZ A010DA

VERTEX VENT A010CA

VERTEX VENT HI-VIZ A010EA

STRATO A020AA

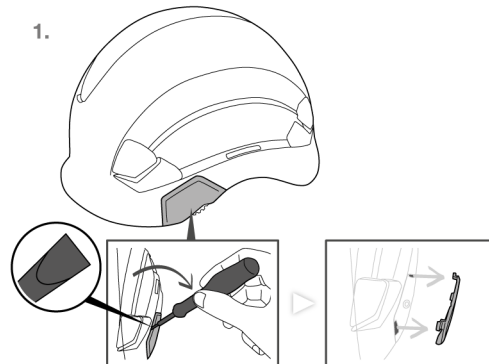
STRATO HI-VIZ A020CA

STRATO VENT A020BA

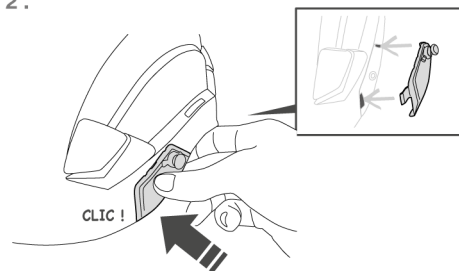
STRATO VENT HI-VIZ A020DA

Mounting the eye shield
Montage de la visière

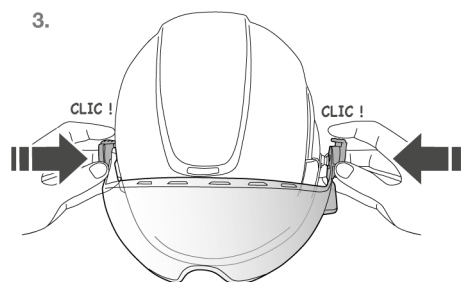
1.



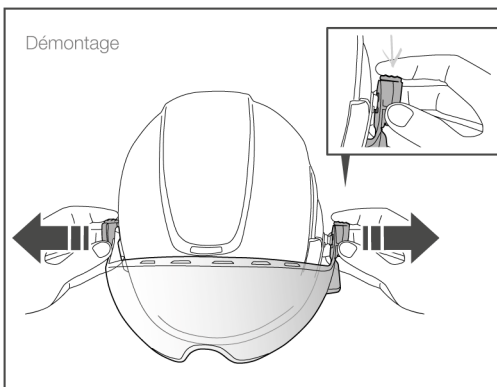
2.



3.



Démontage



Positions

Working position /
Position de travail



Storage position /
Position de rangement



本产品具有的特殊防护功能	符合性
紫外衰减滤光功能	是 ☐ / 否 ☒
红外衰减滤光功能	是 ☐ / 否 ☒
防护高速粒子冲击	是 ☒ / 否 ☐
防高重物体冲击	是 ☐ / 否 ☒
液滴防护	是 ☐ / 否 ☒
防雾功能	是 ☐ / 否 ☒

Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 55°C / + 131°F
- 5°C / - 41°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



→ Petzl

J. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。警告のマークは、製品の誤使用に関連する最も頻度が高い危険を示していますが、全ての危険をここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

用途

飛来物からの保護を目的とする、高所作業および屋外作業用の遮光バイザーです。ANSI Z87.1-2015 適合。CE EN ISO 16321-1: 2022。VIZIR SHADOW には、極端な高温または低温における高速の飛来物からの保護性能があります (-5 °C/+55 °C - 衝撃エネルギー D = 80 m/s)。ヘルメット VERTEX (2019 年モデル) および STRATO に取り付けることができます。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用 (感電防止や溶解金属の飛散からの保護を目的とする使用) はしないでください。

シールドの取り付け方法

ヘルメット両側部のパーツをバイザー付属のパーツに付け替え、バイザーをクリップします。取り外し方法 (図参照)。

ポジション

- 作業ポジション
- 収納ポジション

使用上の注意

- 衝撃を受けたプロテクターは使用せず、必ず破棄して交換してください。

補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください: - 耐用年数を経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態で疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒

VIZIR SHADOW を水で洗うと、表面の耐摩耗加工およびくもり止め加工が損なわれる可能性があります。通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

F.乾燥 - G.保管/持ち運び

シールドを収納ポジションにしてください。VIZIR/VIZIR SHADOW 用の保護アクセサリーを使用してください。

H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.EU 適合評価試験公認機関 - b.規格 - c.製造者名 - d.製造日 (月 / 年)

EN 16321 マーキングの詳細:

Petzl: 製造者

GL2: 太陽光フィルター レベル 2。夜間または薄暗い状況での運転には適していません

D: 高速の飛来物に対する耐性 (80 m/s)

T: 極端な温度 (-5 °C/+55 °C)

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsaný jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varovné symboly vás upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné je vyjmenovat všechny. Navštivte Petzl.

com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použití

Tónovaný ochranný štít pro práce ve výškách a venkovní práce, který chrání oči před létajícími částicemi. ANSI Z87.1-2015. CE EN ISO 16321-1: 2022. Štít VIZIR SHADOW chrání před částicemi o vysoké rychlosti v extrémních teplotách (-5° C/+55° C - nárazová energie D = 80 m/s). Lze použít na přilby VERTEX (model 2019) a STRATO. Tento výrobek nesmí být používán nad rámec jeho limitů, ani k jiným účelům, než pro které je určen (například při nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo nebezpečí odstříkování roztavených kovů).

Přípevnění očního štítu

Postnranní zásepky na přilbě nahradte těmi z očního štítu a poté štít naklikněte na obě strany přilby.

Vymutí (viz nákresy).

Polohy

- Pracovní poloha.
- Pohotovostní poloha.

Bezpečnostní opatření

- Ochranné prostředky, které vydrží náraz, musí být vyřazeny a nahrazeny.

Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com. - Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno. - Návodů k použití si po odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu. - Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie). Výrobek musí být vyřazen pokud: - Přesáhne dobu své životnosti. - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení. - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti. - Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu). - Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo služitelnosti s ostatním vybavením). Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce.

Omyváni štítu VIZIR SHADOW vodou může poškodit ochrannou úpravu povrchu proti poškrábání a zamizení. Nepoužívejte hrubé textilie nebo produkty.

F. Sušení - G. Skladování/transport.

Štít na přilbě nastavte do pohotovostní polohy. Použijte příslušenství pro ochranu štítu VIZIR/VIZIR SHADOW.

H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálním riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslužitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Oznamovaný subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Normy - c. Jméno výrobce - d. Datum výroby (měsíc/rok)

Detailní označení EN 16321:

Petzl: výrobce.

GL2: sluneční filtr 2. stupně. Nevhodné pro řízení auta v noci nebo ve zhoršených světelných podmínkách.

D: odolnost vůči částicím o vysoké rychlosti (náraz 80 m/s).

T: extrémní teploty (-5° C/+55° C).

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o najpogostejših tveganjih, povezanih z napačno uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

Področja uporabe

Toniran zaščitni vizir, ki varuje pred letječimi delci, za delo na višini in na prostem. ANSI Z87.1-2015. CE EN ISO 16321-1: 2022. VIZIR SHADOW ščiti pred delci z visoko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah (-5° C/+55° C - energija udarca D = 80 m/s). Skladen je z VERTEX (serija 2019) in STRATO čeladami. Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan (na primer pri nevarnosti električnega udara in/ali brizga staljene kovine).

Namestitev vizirja za zaščito oči

Zamenjajte stranske vstavke čelade s tistimi, ki so priloženi zaščitnemu vizirju za oči, nato pa ga vprite na obe strani čelade.

Odstranitev (glejte grafike).

Položaji

- Položaj za delo.
- Položaj za spravlanje.

Predvidnosti ukrepi pri uporabi

- Zaščitnih elementov, ki so utrpeli udarec, ne smete uporabljati in jih morate izločiti ter zamenjati.

Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Uporabnik mora dobiti izdelka opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja. - Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali. - Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek umaknete iz uporabe že po eni uporabi (odvisno od vrste in intenzivnosti uporabe ter okolja uporabe, na primer:

zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalijam).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec ali preobremenitev;
- ni preстал preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali neskladnosti z drugo opremo).
- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje.

Čiščenje vizirja VIZIR SHADOW z vodo lahko poškoduje površinsko obdelavo, ki štiti pred praskami in rosenjem.

Ne uporabljajte grobih krp ali izdelkov.

F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport.

Postavite vaš zaščitni vizir v položaj za shranjevanje na vaši čeladi. Uporabite pripomoček za zaščito VIZIR/VIZIR SHADOW.

H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjema: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Priglasilni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Standardi - c. Ime proizvajalca - d. Datum proizvodnje (meseč/leto)

Podrobnosti oznake EN 16321:

Petzl: proizvajalec.

GL2: sončni filter 2. stopnje. Ni primerno za vožnjo ponoči ali pri šibki svetlobi.

D: odpornost na delce z visoko hitrostjo (sila 80 m/s).

T: ekstremne temperature (od -5° C/+55° C).